

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۱۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۷ / ۱۰ / ۱۳۹۳	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۳		مرکز سنجش آموزش و پرورش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	<p><b>السؤال الأول ( ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</b></p> <p>(الف) ( لا إكراه في الدينِ قد تبين الرشد من الغي )</p> <p>(ب) لا قيمة لبسمة الظاهرة إلّا إذا كانت مُنبعثَةً عن نفسِ باسمَةٍ .</p> <p>(ج) يا سيدي ! أعد عليّ ما قلته للمرأة .</p> <p>(د) قالت : لستُ ممن رغبَ عن الحقِّ أو اعتذرَ بالكذبِ .</p> <p>(هـ) وصلَ العلماءُ أنّ اللونَ يُؤثّرُ في سلوكِ الإنسانِ .</p> <p>(و) في اليومِ التالي ذهبَ الناسكُ ليقطعَ الشجرةَ .</p> <p>(ز) فإذا فتحَ البابُ طارَ طائرٌ ورُبّما لا يعودُ .</p> <p>(ح) أيقظَ الإسلامُ بصائرَ أقوامٍ عن المجدِ نَوْمٍ .</p> <p>(ط) إنّ الأمثالَ تُشكّلُ جزءاً من ثقافةِ الأممِ و حضارتها .</p> <p>(ي) لقد غزا المسلمونَ مدينةَ سمرقندَ من غيرِ إنذارِ .</p>	۵
۲	<p><b>السؤال الثاني ( عيّن الصحيح:</b></p> <p>(الف) لَنْ أَسْمَحَ لِلْقَنُوطِ أَنْ يَتَسَرَّبَ إِلَيَّ أَبَدًا .</p> <p>(۱) هیچ گاه اجازه نخواهم داد که یأس و ناامیدی در من نفوذ کند.</p> <p>(۲) اجازه نمی دهم که یأس و ناامیدی بر من غلبه کند.</p> <p>(ب) لا میراثَ أنفعُ من الأدبِ .</p> <p>(۱) میراثی سودمندتر از ادب وجود ندارد.</p> <p>(ج) العذرُ عندَ كرامِ الناسِ مقبولٌ .</p> <p>(۱) عذر نزد مردم بخشنده پذیرفته شده است .</p> <p>(۲) عذر نزد مردم بخشنده پذیرفته می شود.</p> <p>(د) العسلُ يُسكِّنُ السعالَ المزعجَ .</p> <p>(۱) عسل سرفه ی آزار دهنده را تسکین می دهد.</p> <p>(۲) عسل سرفه ی زیاد را از بین می برد.</p>	۲
« ادامه سؤالات در صفحه دوم »		

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۱۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۷ / ۱۰ / ۱۳۹۳	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۳		مرکز سنجش آموزش و پرورش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۳	<p><b>السؤال الثالث) اكتب المطلوب :</b></p> <p>الف) لا يُطْفِئُ اللَّهَبَ الْمَوْجِعَ فِي ذِمِّي ( بالفارسية ) : (ب) فِي أَيِّ إِتْجَاهٍ ذَهَبَ ( بالفارسية ) :</p> <p>ج) المسألة سهلة يسيرة ( بالفارسية ) : (د) عینک او ، دنیا را پاک می بیند ( بالعربية ) :</p> <p>ه) الردى ( المترادف ) : (و) عصى ( المتضاد ) :</p>	۱/۵
۴	<p><b>السؤال الرابع) للتعريب:</b></p> <p>باوجود مشکلات در کسب علم کوشا باش .</p>	۰/۵
۵	<p><b>السؤال الخامس) أكمل الترجمة :</b></p> <p>الف) أيتها المسافرُ بلازادٍ لا راحلةَ ولا جوادَ .</p> <p>ای مسافر.....هیچ شترقوی و راهواری و هیچ.....نیست.</p> <p>ب) سأعيشُ رغمَ الداءِ و الأعداءِ .</p> <p>علیرغم.....و دشمنان.....</p>	۱
۶	<p><b>السؤال السادس) صحح الأخطاء الموجودة في الترجمة:</b></p> <p>الف) نحنُ قَدَمْنَا الجواهرَ الثمينةَ مِنَ الشبانِ . ما گوهر ارزشمندی از جوانان را تقدیم می کنیم .</p> <p>ب) ( قال رَبُّ اشرحْ لى صدرى ) . گفتم پروردگارا سینه ام را برای من می گشایی .</p>	۱
۷	<p><b>السؤال السابع) اقرأ النصَّ التالي ثمَّ أجب عن الأسئلة إجابةً كاملةً :</b></p> <p>« لا يَحْصُلُ التَّقَدُّمُ بِلَا تَحْمَلِ المَشَقَاتِ بَلْ يَحْتَاجُ إِلَى الجهدِ وَ التَضحيةِ . الأهدافُ السَّاميةُ تُشبهُ القممَ العالِيةَ . تراها العينُ قريبةً . إنَّ العزَّةَ لا تنزلُ مِنَ السَّمَاءِ جاهزةً بَلْ هِيَ نَتِيجَةُ عَمَلٍ جادٍ وَ كَفاحٍ طویلٍ . »</p> <p>۱- بما يَحْتَاجُ التَّقَدُّمُ ؟</p> <p>۲- التَّقَدُّمُ نَتِيجَةُ أَيِّ شَيْءٍ ؟</p> <p>۳- كَيْفَ تَرى العَيْنُ الأهدافَ السَّاميةَ ؟</p> <p>۴- الف) جاهزة ( بالفارسية ) : (ب) القمم ( المفرد ) :</p>	۲
	« ادامه سؤالات در صفحه سوم »	

باسمه تعالى

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۱۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۷ / ۱۰ / ۱۳۹۳	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۳		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (با سخنامه دارد)	نمره
۸	<p><b>السؤال الثامن ( : البلاغة )</b></p> <p>الف) عین أسلوب الحصر : بحسن الأخلاق تزداد الأرزاق.</p> <p>ب) عین المشبه به و نوع التشبيه : الدعاء سلاح المؤمن .</p> <p>ج) عین نوع الجناس : الجهل یزل القدم و یورث الندم.</p>	<p>۰/۲۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۲۵</p>
۹	<p><b>السؤال التاسع) میز في العبارات التالية :</b></p> <p>( المفعول المطلق ، المفعول له ، الحال و صاحبها ، عطف البيان ، المعطوف ، المخصوص بالمدح ، المستثنى ، التمييز، المنادى )</p> <p>( هل جزء الإحسان إلّا الإحسان ) ، المؤمن یترك المعصية حیاءً من الله ، یا کمیل! العلم خیر من المال ،</p> <p>قد أحدثت هذه القطرات ثقباً في الصخرة و الجبل ، أعظم العبادۃ أجراً اخفاها ، خلق الإنسان ضعيفاً ،</p> <p>نعم الكرم العفو عند المقدرة ، یجتهد الطالب في الدرس اجتهاداً .</p>	۲/۵
۱۰	<p><b>السؤال العاشر) إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة :</b></p> <p>الف) ( مَنْ یعمل مثقال ذرةً ..... یره ) ( خیراً ، الخیر ، الخیر )</p> <p>ب) ( یا أيها ..... اعبدوا ربکم الذی خلقکم ) ( الناس ، الناس ، الناس )</p> <p>ج) ( ولئن ..... لسنة الله تديلاً ) ( یجد ، یوجد ، تجد )</p> <p>د) مصدر « غنی » من باب الاستفعال : .....</p> <p>ه) لا تستشیر فی أمورک إلّا ..... ( العاقل ، العاقل ، العاقل )</p> <p>و) جزى الله ..... کل خیر . ( الشدائد ، الشدائد ، الشدائد )</p> <p>ز) یتوکل ..... على الله . ( المؤمن ، المؤمن ، المؤمن )</p> <p>ح) ما أحسن ..... فی الدنیا لقائله . ( الصدق ، الصدق ، الصدق )</p>	۲
۱۱	<p><b>السؤال الحادي عشر) :</b></p> <p>الف) للإعراب و التحلیل الصّرفی : نحن نفخر بأن هدفنا تحقيق هدف القرآن .</p> <p>ب) شكّل: كان رسول الله كالبحر في الجود .</p>	<p>۱</p> <p>۰/۵</p>
	« الحمد لله رب العالمين »	جمع نمره ۲۰